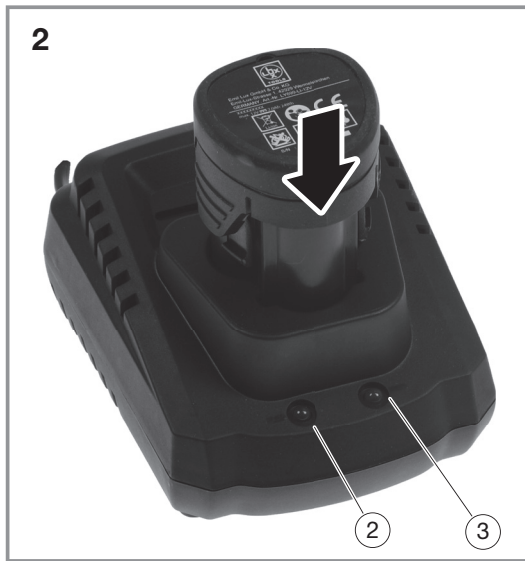




DE Gebrauchsanweisung

Akku

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.

Verwendung und Behandlung des Akkuerzeuges

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Öffnen Sie den Akku nicht.** Durch unsachgemäße Eingriffe kann der Akku beschädigt werden.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit aus.** Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe entweichen.** Sorgen Sie für gute Belüftung und wenden Sie sich bei Beschwerden an einen Arzt. Die Dämpfe können Ihre Atemwege reizen und Krankheiten verursachen.
- Versuchen Sie niemals, nichtwiederaufladbare Batterien zu laden.** Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Der Akku darf nur in Verbindung mit diesem Elektrowerkzeug verwendet werden.** Andere Elektrogeräte können den Akku evtl. überlasten und so beschädigen.
- Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Akkus mit der auf dem Typenschild dieses Elektrowerkzeuges angegebenen Werten verwendet werden.** Der Einsatz abweichender Akkus kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.
- Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte mit der auf dem Typenschild des Akkus angegebenen Werten verwendet werden.** Der Einsatz abweichender Ladegeräte kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.

- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Akku nur in Innenräumen aufladen.



Akku nicht im Hausmüll entsorgen!



Akku nicht in Gewässern entsorgen!



Akku nicht verbrennen!



Akku keiner Sonnenstrahlung oder überhöhten Temperaturen aussetzen!

Akku laden



Hinweis: Das Ladegerät gehört nicht zum Lieferumfang und ist optional bei Ihrem Händler erhältlich (► Zubehör).



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkugeräten beachten.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefentladen.



Hinweis: Ist der Akku vollständig geladen, stellt sich die Ladestation automatisch auf Erhaltungsladung um. Der Akku kann dauerhaft in der Ladestation verbleiben.

- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► Technische Daten).
- Verriegelungstaste (1) drücken und Akku aus Gerät herausziehen.
- Akku in Ladestation einsetzen.
- Netzstecker der Ladestation in Steckdose stecken.
- Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (2) und (3) angezeigt:
 - Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Steckdose an, die grüne LED leuchtet.
 - Schieben Sie den Akku in das Ladegerät, die rote LED leuchtet, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang begonnen hat.
 - Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED.
 - Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Akku.
 - Rot ein = Aufladen
 - Grün ein = voll aufgeladen
 - Akku in Gerät einsetzen und sicher einrasten lassen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altergeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	380510, 380511
Akku-Ladestation	
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	35 W
Ladespannung	12,6 V=
Ladestrom	2 A
Schutzklasse	II
Akku	
Akkutyp	Li-Ion
Nennspannung	
• maximal	12 V=
• nominal	10,8 V=
Kapazität	2000 mAh
Ladezeit	60 min

IT Manuale di istruzioni

Batteria ricaricabile

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.

Uso e trattamento dell'utensile a batteria ricaricabile

- Ricaricare la batteria unicamente con caricatori del tipo raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un certo tipo di batterie potrebbe provocare incendi se lo si utilizza con altri tipi di batterie.
- Utilizzare solamente batterie idonee negli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie potrebbe provocare lesioni e incendi.
- Quando non usata, mantenere la batteria lontana da grafite, monete, chiavi, aghi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe provocare scottature o incendi.
- In caso di utilizzo improprio, dalla batteria può fuoriuscire del liquido.** Evitare il contatto con tale liquido. Nel caso di contatto accidentale, lavare con abbondante acqua. Quella il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere immediata assistenza medica. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni.

Informazioni di sicurezza supplementari

- Non aprire la batteria.** La batteria potrebbe danneggiarsi se manipolata in modo inadeguato.
- Non esporre la batteria al calore, al fuoco, all'acqua o all'umidità.** Si rischia di provocare esplosioni.
- In caso di danni o di uso improprio si possono sprigionare vapori dalla batteria.** Assicurare una ventilazione sufficiente e rivolgersi al medico in caso di malore. I vapori possono irritare le vie respiratorie e provocare malattie.
- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.** Persi-stere un imminente pericolo di incendio ed esplosione.
- La batteria si deve utilizzare solo in questo utensile elettrico.** Altri dispositivi elettrici potrebbero sovraccaricare e quindi danneggiare la batteria.
- Si devono utilizzare solo le batterie ricaricabili consentite dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta dell'utensile.** L'uso di caricatori diversi può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- Si devono utilizzare solo caricatori consentiti dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta della batteria.** L'uso di caricatori diversi può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio.** Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso ed attenersi con cura.



Ricaricare la batteria solo in locali chiusi.



Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici!



Non smaltire la batteria nelle falde acquifere!



Non bruciare la batteria!



Non esporre la batteria all'irradiazione solare o a temperature eccessive!



Caricamento della batteria



Nota: Il caricabatteria non è compreso nella fornitura ed è disponibile come optional presso il rivenditore di zona (► Accessori).



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Attenersi alle informazioni sulla sicurezza sull'utilizzo delle batterie ricaricabili.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non scaricare completamente la batteria.

Nota: Quando la batteria è completamente carica, la basetta di ricarica commuta automaticamente alla carica di mantenimento. La batteria può rimanere sempre sulla basetta di ricarica.

- Prima della prima accensione è necessario caricare la batteria (tempo di ricarica: ► Dati tecnici).
- Premere il pulsante di bloccaggio (1) e togliere la batteria dall'apparecchio.
- Inserire la batteria nella basetta di ricarica.
- Inserire la spina della basetta di ricarica nella presa di corrente.
- Lo stato di ricarica viene indicato dalle spie di controllo (2) e (3):
- Collegare il caricabatterie a una presa adeguata. Il LED verde si illumina.
- Inserire l'accumulatore nel caricabatterie. Il LED rosso si illumina e indica che il processo di carica è iniziato.
- Al termine del processo, il LED verde si illumina.
- Sfilare la spina e rimuovere l'accumulatore.
- Spia rossa On = ricarica in corso
- Spia verde On = ricarica terminata
- Inserire la batteria nell'apparecchio e lasciarla scattare in posizione.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli. L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	380510, 380511
Basetta di ricarica batteria	
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	35 W
Tensione di ricarica	12,6 V=
Corrente di ricarica	2 A
Classe di isolamento	II
Batteria	
Tipo di batteria	Li-Ion
Tensione nominale	
• massimo	12 V=
• nominale	10,8 V=
Capacità	2000 mAh
Tempo di ricarica	60 min

FR Manuel d'utilisation

Batterie

Utilisation conforme

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.

Utilisation et manèment de l'appareil à piles rechargeables

- **Ne rechargez les piles que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur destiné à un certain type de piles rechargeables avec d'autres types de piles entraîne un risque d'incendie.
- **Aussi, n'utilisez que les piles rechargeables prévues dans les appareils électriques.** L'utilisation d'autres piles rechargeables peut entraîner des risques de blessure et d'incendie.

- **Tenez les piles rechargeables non utilisées à l'écart de trombones, de pièces de monnaie, de clés, d'épingles, de vis ou d'autres petites pièces métalliques pouvant entraîner un court-circuit des contacts.** Un court-circuit entre les contacts des piles peut entraîner des risques de brûlure ou d'incendie.

- **En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper des piles. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, demandez également un avis médical.** Le liquide s'échappant des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures.

Consignes de sécurité complémentaires

- **N'ouvrez pas les piles rechargeables.** Toute intervention non conforme peut endommager les piles.
- **Maintenez les piles rechargeables à l'abri de la chaleur, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Risque d'explosion.
- **Tout endommagement et toute utilisation non conforme des piles rechargeables peuvent entraîner l'échappement de vapeurs. Veillez à assurer une bonne aération et contactez votre médecin en cas de troubles.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires et provoquer des maladies.
- **N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables.** Risque d'incendie et d'explosion.
- **Les piles rechargeables ne peuvent être utilisées qu'avec cet appareil électrique.** D'autres appareils électriques risquent de surcharger et d'endommager les piles.
- **N'utilisez que des piles homologuées par le fabricant et dotées des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique.** L'utilisation d'autres piles peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.
- **N'utilisez que des chargeurs homologués par le fabricant et dotés des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique.** L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.

Veillez lire les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil et les respecter.

Utiliser l'accu uniquement à l'intérieur.

L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !

L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les eaux usées !

Ne pas brûler l'accumulateur !

Ne pas exposer l'accumulateur aux rayons du soleil ou à une température trop élevée !

Chargement des accus

Remarque : Le chargeur n'est pas compris dans la livraison et est disponible en option auprès de votre revendeur (► accessoires).

Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Respectez les consignes de sécurité relatives au maniement des accus.

AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! Ne déchargez pas profondément les accus.

Remarque : Une fois que les piles sont entièrement chargées, le chargeur passe automatiquement en mode de maintien de charge. Les piles peuvent ainsi rester dans le chargeur de manière prolongée.

- Il faut charger l'accu avant la première mise en service (Durée de charge : ► Caractéristiques techniques).
- Presser le touche de verrouillage (1) et retirer l'accumulateur de l'appareil.
- Insérer l'accu dans la station de charge.
- Brancher la fiche secteur de la station dans la prise.
- L'état de charge est indiqué par les voyants de contrôle (2) et (3) :
- Branchez le chargeur à une prise appropriée, la LED verte s'allume.
- Poussez l'accu dans le chargeur, la LED rouge s'allume pour signaler que l'opération de chargement a commencé.
- Lorsque le chargement est terminé, la LED verte est allumée.
- Débranchez la fiche secteur et retirez l'accu.
- Rouge allumé = chargement
- Vert allumé = chargement complet
- Après l'avoir chargé, introduire l'accu dans l'appareil et l'enclore.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les packs accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

– Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Référence	380510, 380511
Chargeur pour accumulateurs	
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	35 W
Tension de charge	12,6 V=
Courant de charge	2 A
Classe de protection	II
Accus	
Type d'accus	Li-Ion
Tension nominale	
• maximale	12 V=
• nominale	10,8 V=
Capacité	2000 mAh
Temps de charge	60 min

GB Operating instructions

Rechargeable battery

Intended use

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Additional safety notes

- **Do not open the battery.** The battery may be damaged as a result of improper actions.
- **Do not expose the battery to heat, fire, water and damp.** There is a risk of explosion.
- **In the event of damage or incorrect use of the battery, vapours may escape. Make sure that the ventilation is good and, if you have any medical complaints, consult a doctor.** These vapours may irritate the air passages and cause illness.
- **Never attempt to recharge batteries that are not designated rechargeable.** There is a risk of fire and explosion.
- **The battery may only be used in conjunction with this power tool.** Other power tools may overload the battery and thus damage it.
- **Only batteries authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this power tool may be used.** The use of a different battery may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- **Only chargers authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this battery may be used.** The use of a different charger may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- Symbols affixed to your unit may not be removed or covered. Information on the unit that is no longer legible must be replaced immediately.

Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.

Only re-charge the battery pack indoors.

Do not dispose of a battery pack with the household waste!

Do not dispose of a battery pack in water!

Do not burn the battery pack!

Do not expose the battery pack to sunlight or increased temperatures!

Charging the battery pack

Note: The charger is not part of the scope of delivery and is available optionally from your dealer (► Accessories).

Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

WARNING! Risk of injury! Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.

NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.

Note: If the battery is fully loaded, the charger automatically switches over to the maintenance charge function. The battery can thus remain in the charger permanently.

- The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: ► Technical data).
- Press in the locking button (1) and remove the battery from the device.
- Insert the battery pack into the charger.
- Plug the charger into the power supply.
- The charging status is displayed by the control lights (2) and (3):
 - Plug the charger into an appropriate outlet, the green LED will light.
 - Push the battery pack into the charger, the red LED will light to indicate that charging has started.
 - When charging has completed, the green LED will light.
 - Unplug the charger and remove the battery pack.
 - Red on = charging
 - Green on = fully charged
 - Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheeled bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

Technical data

Part number	380510, 380511
Battery charger	
Rated voltage	230 V~, 50 Hz
Capacity	35 W
Charge voltage	12,6 V=
Charge current	2 A
Protection class	II
Battery pack	
Battery pack type	Li-Ion
Rated voltage	
• maximum	12 V=
• nominal	10,8 V=
Capacity	2000 mAh
Charging time	60 min

CZ Návod k použití

Akumulátor

Použití přiměřené určení

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecné uzenářské předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.

Používání a ošetřování akumulátorového nářadí

- Akumulátor je třeba nabíjet pouze pomocí nabíječek, které výrobce doporučuje.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se použije s jinými akumulátory.
- V elektrických nářadích používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte akumulátor chráně před kanceláskými spinkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.

- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, poradte se s lékařem.** Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

Přídavné bezpečnostní pokyny

- Akumulátor neotvírejte.** Neodborným zásahem se může akumulátor poškodit.
- Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám, ohni, vodě a vlhkosti.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikát výpary. Postarejte se o důkladné větrání a v případě obtíží konzultujte lékaře.** Výpary mohou podráždit vaše dýchací cesty a způsobit onemocnění.
- Nikdy se nepokoušejte dobít nedobíjitelné baterie.** Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Akumulátor se smí používat pouze ve spojení s tímto elektrickým nářadím.** Jiné elektrické přístroje mohou akumulátor případně přetížít nebo poškodit.
- Mohou se používat pouze akumulátory, které jsou schváleny výrobcem, s hodnotami uvedenými na typovém štítku tohoto elektrického nářadí.** Použití odlišných akumulátorů může zapříčinit nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku exploze akumulátorů.
- Mohou se používat pouze nabíječky, které jsou schváleny výrobcem, s hodnotami uvedenými na typovém štítku akumulátoru.** Použití odlišných nabíječek může zapříčinit nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku exploze akumulátorů.
- Symboly, které se nacházejí na vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat.** Nečitelné pokyny na přístroji se musejí okamžitě vyměnit.

Před uvedením do provozu si přečtěte návod na použití.



Akumulátor nabíjejte pouze v interiérech.



Akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!



Akumulátor nevyhazujte do vody!



Akumulátor nespálujte!



Akumulátor nevystavujte slunečnímu záření nebo nadměrným teplotám!

Nabíjení akumulátoru



Poznámka: Nabíječka není součástí dodávky a je volitelně dostupná u vašeho prodejce (► příslušenství).



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dodržujte bezpečnostní pokyny k zacházení s akumulátorovými přístroji.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Akumulátor hluboce nevybíjejte.



Poznámka: Pokud je akumulátor úplně nabitý, nabíječka se automaticky přepne na udržovací nabíjení. Akumulátor může trvale zůstat v nabíječce.



- Před prvním uvedením do provozu se musí akumulátor nabít (doba nabíjení: ► Technické údaje).
- Stiskněte blokovací tlačítko (1) a akumulátor z přístroje vytáhněte.
- Vložte akumulátor do nabíjecí stanice.
- Zaštrčku nabíjecí stanice zasuněte do zásuvky.
- Stav nabíjení se zobrazuje pomocí kontrolky (2) a (3):
 - Připojte nabíječku ke vhodné zásuvce, zelená LED-diody svítí.
 - Do nabíječky zasuněte akumulátor, svítí červená LED-diody, která signalizuje, že nabíjení bylo zahájeno.
 - Jakmile je nabíjení u konce, rozsvítí se zelená LED-diody.
 - Vytáhněte zaštrčku a vysuňte akumulátor.
 - Svítil červená = nabíjení
 - Svítil zelená = plně nabit
 - Akumulátor po nabití vložte do přístroje a nechte bezpečně zapadnout.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrazení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a likvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají likvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	380510, 380511
Akumulátorová nabíjecí stanice	
Jmenovité napětí	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon	35 W

Číslo výrobku	380510, 380511
Nabíjecí napětí	12,6 V=
Nabíjecí proud	2 A
Třída ochrany	II
Akumulátor	
Typ akumulátoru	Li-Ion
Jmenovité napětí	
• maximální	12 V=
• nominální	10,8 V=
Kapacita	2000 mAh
Doba nabíjení	60 min

SK Návod na použitie

Akumulátor

Používanie v súlade s určením

Přístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre neskoršie použitie.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.

Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré boli odporúčané výrobcem.** Pre nabíjačku, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.
- Používajte len akumulátory určené pre elektrické náradie.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám a nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívajte akumulátory chránite pred kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, ihlami, skrutkami alebo inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Zkrat medzi kontaktnými akumulátora môže mať za následok popálenie alebo oheň.
- V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabraňte kontaktu s akumulátorom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekára.** Vytečená kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

- Akumulátor neotvárajte.** Vplyvom neodborných zásahov sa akumulátor môže poškodiť.
- Akumulátor nevystavujte teplu, ohňu, vode ani vlhkosti.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu.
- Pri poškodení a neodbornom použití akumulátora môžu uniknúť výpary. Postarajte sa o dobré vetranie a pri ťažkostiach sa obráťte na lekára.** Výpary môžu dráždiť vaše dýchacie cesty a spôsobovať choroby.
- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie.** Existuje nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Akumulátor sa smie používať iba v spojení s týmto elektrickým náradím.** Iné elektronické prístroje môžu akumulátor eventálne preťažiť a tak poškodiť.
- Používať sa smú iba výrobcom schválené akumulátory s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku tohto elektrického náradia.** Použitie odlišných akumulátorov môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj věcných škod vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.
- Používať sa smú iba výrobcom schválené nabíjačky s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku akumulátora.** Použitie odlišných nabíjačiek môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj věcných škod vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať.** Nečitelné upozornenia na prístroji sa musia okamžite vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie a dodržiavajte ho.



Akumulátor nabíjajte len v interiéri.



Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!



Akumulátor nevyhadzujte do vody!



Akumulátor nespálujte!



Akumulátor nevystavujte slnečnému žiareniu alebo nadmerným teplotám!



Nabíjanie akumulátora



Poznámka: Nabíjačka nie je súčasťou dodávky a je k dispozícii voľiteľne u vášho predajcu (► príslušenstvo).



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s akumulátorovými prístrojmi.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Akumulátor hlboko nevybíjajte.

Opozornienie: Ak je akumulátor kompletne nabitý, nabíjacia stanica sa automaticky prestaví na udržiavanie nabíjanie. Akumulátor môže zostať trvalo v nabíjacej stanici.

- Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí nabiť akumulátor (doba nabíjania: ► Technické údaje).
 - Stlačte blokovač tlačidlo (1) a akumulátor vyťahnite z prístroja.
 - Vložte akumulátor do nabíjacej stanice.
 - Zástrčku nabíjacej stanice zasunúť do zásuvky.
- Stav nabíjania sa zobrazí prostredníctvom kontrolnej žiarovky (2) a (3):
- Zapojte nabíjačku do vhodnej zásuvky, svieti zelená LED dióda.
 - Zapojte akumulátor do nabíjačky, svieti červená LED dióda, čo signalizuje, že začalo nabíjanie.
 - Keď je nabíjanie ukončené, svieti zelená LED dióda.
 - Vyťahnite konektor a odložte akumulátor.
 - Červená svieti = nabíjanie
 - Zelená svieti = plne nabitý
 - Akumulátor vložte do nástroja a nechajte bezpečne zapadnúť.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľi sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa správny odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy preplepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a plastov s príslušným označením, ktoré sa dajú recyklovať.

- Tieto materiály odovzdajte na recykliáciu.

Technické údaje

Číslo výroby	380510, 380511
Akumulátorová nabíjacia stanica	
Menovité napätie	230 V~, 50 Hz
Menovitý výkon	35 W
Nabíjacie napätie	12,6 V=
Nabíjací prúd	2 A
Trieda ochrany	II
Akumulátor	
Typ akumulátora	Li-Ion
Menovité napätie	
• maximálny	12 V=
• nominálny	10,8 V=
Kapacita	2000 mAh
Čas nabíjania	60 min

PL Instrukcje obsługi

Akumulator

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i złączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorem

- **Akumulator należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Podczas ładowania akumulatorem ładowarkami nieprzeznaczonymi do nich, istnieje zagrożenie pożarowe.
- **W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie akumulatorem przewidziane do tego celu.** Stosowanie innych akumulatorem może spowodować obrażenia lub zagrożenie pożarowe.
- **Akumulatorem, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie.** Zwarcie kontaktów akumulatorem może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatorem może wypływać elektrolit. Unikać kontaktu z nią. Po przypadkowym kontakcie zmyć wodą. Po przedostaniu się cieczy do oka, skontaktować z pomocą lekarza.** Ciecz wydostająca się z akumulatorem może spowodować podrażnienia skóry i poparzenia.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- **Akumulatorem nie otwierać.** W wyniku niefachowej ingerencji akumulatorem można uszkodzić.
- **Akumulatorem nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- **W przypadku uszkodzenia lub niefachowego obchodzenia się z akumulatorem mogą wydostawać się opary. Zapewnić dobrą wentylację, w razie dolegliwości zwrócić się do lekarza.** Opary mogą drażnić drogi oddechowe i spowodować choroby.
- **Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii.** W przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- **Akumulatorem ten wolno stosować tylko w połączeniu z tym elektronarzędziem.** Inne elektronarzędzia mogą akumulatorem ewentualnie przeciążyć i w ten sposób uszkodzić.
- **Stosować wolno tylko akumulatorem dopuszczone przez producenta o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.** Stosowanie akumulatorem o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorem.
- **Stosować wolno tylko akumulatorem dopuszczone przez producenta o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej akumulatorem.** Stosowanie ładowarek o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorem.
- **Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu.** Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.

Akumulatorem wolno ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Nie wyrzucać akumulatorem wraz z odpadami domowymi!

Nie wyrzucać akumulatorem do akwenów wodnych!

Nie wrzucać akumulatorem do ognia!

Nie wystawiać akumulatorem na działanie promieni słonecznych czy wysokiej temperatury!

Ładowanie akumulatorem

Wskazówka: Ładowarka nie wchodzi w zakres dostawy, są ona dostępna osobno w fachowych punktach handlowych (► Wyposażenie).

Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorem.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatorem.

Wskazówka: Jeżeli akumulatorem jest całkowicie naładowany, ładowarka przestawia się automatycznie na ładowanie podtrzymujące. Akumulatorem może pozostawać przez cały czas w gnieździe ładowarki.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulatorem (czas ładowania: ► Dane techniczne).
 - Przycisk blokujący (1) i wyjąć akumulatorem z urządzenia.
 - Umieścić akumulatorem w ładowarce.
 - Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.
- Stan ładowania akumulatorem sygnalizują kontrolki (2) i (3):
- Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazda wtykowego, zapali się zielona dioda LED.
 - Wsuń akumulatorem do ładowarki, zapala się czerwona dioda LED, która sygnalizuje rozpoczęcie ładowania.
 - Po zakończeniu ładowania świeci zielona dioda LED.
 - Wyciągnąć wtyczkę sieciową i wyjąć akumulatorem.
 - Czerwone światło włączone = ładowanie
 - Zielone światło włączone = akumulatorem naładowany
 - Umieścić akumulatorem w urządzeniu i docisnąć, aby się zajął.

Utilizacja

Utilizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorem, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorem oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić po: po pośrednictwie komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatorem i lampy, które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utilizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Dane techniczne

Numer artykułu	380510, 380511
Ładowarka	
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz

Numer artykułu	380510, 380511
Moc znamionowa	35 W
Napięcie ładowania	12,6 V=
Prąd ładowania	2 A
Klasa ochrony	II
Akumulatorem	
Typ akumulátora	Li-Ion
Napięcie znamionowe	
• maksymalnie	12 V=
• nominalnie	10,8 V=
Pojemność	2000 mAh
Czas ładowania	60 min

SI Priročnik za uporabo

Akumulatorem

Pravilna uporaba

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.

Uporaba in ravnanje z orodjem na akumulatorem

- **Akumulatorem polnite samo s polnilci, ki jih priporoča proizvajalec.** Pri polnilcu, ki je namenjen samo za določeno vrsto akumulatorem, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorem.
- **Uporabljajte samo za to predvidene akumulatoremje v električnih orodjih.** Uporaba drugih akumulatoremjev lahko vodi do poškodb in nevarnosti požara.
- **Neuporabljen akumulatorem držite stran od sponk, kovancev, ključev, zebelj, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko sprožijo preskok stikov.** Kratak stik med kontakti akumulatoremja lahko vodi do opeklin ali požara.
- **Pri napacni uporabi lahko iz akumulatoremja izstopi tekočina.** Izogibajte se stiku s tekočino. Pri naključnem stiku, sperite z vodo. Če pride tekočina v oči se dodatno poiščite zdravniško pomoč. Akumulatormska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

Dodatna varnostna opozorila

- **Ne opirajte akumulatoremja.** S posegi, ki niso v skladu s predpisi, lahko poškodujete akumulatorem.
- **Akumulatoremja ne izpostavljajte vročini, ognju, vodi in vlagi.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Pri poškodbi in uporabi akumulatoremja, ki ni v skladu s predpisi, se lahko pojavi uhajanje pare.** Poskrbite za dobro prežvečanje in v primeru zdravstvenih težav obiščite zdravnika. Para lahko draži dihalne poti in povzroči obolenja.
- **Nikoli ne smete polniti baterij, ki nimajo možnosti ponovnega polnjenja.** Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Akumulatorem lahko uporabite le skupaj s tem električnim orodjem.** Druga električna orodja lahko akumulatorem morebiti preobremenijo in ga tako poškodujejo.
- **Uporabite lahko le akumulatoremje, ki jih dopušča proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski ploščici te električne naprave.** Uporaba drugačnih električnih orodij lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatoremja, ki eksplodira.
- **Uporabite lahko le akumulatoremje, ki jih dopušča proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski ploščici te električne naprave.** Uporaba drugačnih polnilnikov lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatoremja, ki eksplodira.
- **Simbolizir, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prebrskati.** Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.

Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Akumulatorem polnite le v notranjih prostorih.

Akumulatoremjev ne mečite med kuhinjske odpadke!

Akumulatoremjev ne smete odstraniti v vodotoke!

Akumulatoremja ne smete zažgati!

Akumulatoremja ne smete izpostaviti sončnim žarkom in prekomerni temperaturi!

Akumulatoremja ne smete izpostaviti sončnim žarkom in prekomerni temperaturi!

Polnjenje akumulatoremja

Nasvet: Polnilnik ni priložen obsegu dostave in je na voljo dodatno pri vašem prodajalcu (► Dodatna oprema).

Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

OPOMORI! Nevarnost poškodb! Upoštevajte varnostne napotke pri ravnanju z akumulatormskimi napravami.

OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne dovolite globokega izpraznjenja akumulatoremja.

Nasvet: Če je akumulatorem popolnoma napolnjen, se polnilna postaja samodejno nastavi na zaključek polnjenja. Akumulatorem lahko ostane trajno na polnilni postaji.

- Pred prvim zagonom morate akumulator napolniti (čas polnjenja: ► Tehnični podatki).
- Pritisnite tipku za blokiranje (1) in izvlecite akumulator iz naprave.
- Vstavite akumulator v polnilno postajo.
- Vtič polnilne postaje vtaknite v vtičnico.
- Prikazalo se bo stanje polnjenja preko kontrolne lučke (2) in (3):
- Priključite polnilnik na primerno vtičnico in LED-lučka bo zasvetila zeleno.
- Potisnite akumulator v polnilnik in LED-lučka bo zasvetila rdeče, kar pomeni, da se je polnjenje začelo.
- Ko se polnjenje konča, LED-lučka sveti zeleno.
- Izvlecite električni vtič in odstranite akumulator.
- Rdeča sveti = polnjenje
- Zelena sveti = povsem napolnjeno
- Akumulator vstavite v napravo in poskrbite, da varno zaskoči.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okoli in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka artikla	380510, 380511
Polnilna postaja akumulatorja	
Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz
Nazivna moč	35 W
Napetost polnjenja	12,6 V=
Polnilni tok	2 A
Zaščitni razred	II
Akumulator	
Vrsta akumulatorja	Li-Ion
Nazivna napetost	
• največ	12 V=
• nazivno	10,8 V=
Zmogljivost	2000 mAh
Čas polnjenja	60 min

HU Használati utasítás

Akkumulátor

Rendeltetés szerű használat

A készülék nem tervezett ipari használatra. Be kell tartani az általános elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználás nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

Akkus szerszámok használata és kezelése

- **Csak a gyártó által ajánlott töltőkészüléket használjon az akkumulátorok töltéséhez.** Egy adott típusú akkuhoz előírt töltőkészüléket, ha más típusú akkunak használná, tűzveszély áll fenn.
- **Az elektromos szerszámokban csak az arra előírt akkumulátort használja.** Más típusú akku használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- **A nem használt akkumulátort tartsa távol az irodai csip-tetőktől, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek a csapcsolók áthidalását okozhatják.** Az akkuérrintkezők közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- **A helytelen használat során az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Ne kerüljön érintkezésbe a folyadékkal. Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítséget is vegyen igénybe.** A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrpirohoz vagy égési sérülésekhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások

- **Ne nyissa fel az akkumulátort.** A szakszerűtlen beavatkozások károsíthatják az akkumulátort.
- **Ne tegye ki az akkumulátort nagy forrásig, tűz, víz és nedvesség hatásának.** Robbanásveszély áll fenn.

- **Az akkumulátor károsodása és szakszerűtlen kezelése esetén párak szabadulhatnak fel. Biztonságos! az szellőztetést és panaszok esetén forduljon orvoshoz.** A párak légúti irritációt és betegségeket okozhatnak.
- **Sose próbáljon újratölteni nem újratölthető elemeket.** Tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- **Az akkumulátort kizárólag ezzel az elektromos szerszámmal szabad használni.** Más elektromos készülékek esetleg túlterhelhetik, és ezáltal károsíthatják az akkumulátort.
- **Csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátorokat szabad alkalmazni, melyek értékei megegyeznek ezen elektromos szerszám típus tábláján feltüntetett értékekkel.** Másfajta akkuk használata sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat a felrobbanó akku révén.
- **Csak a gyártó által jóváhagyott töltőkészülékeket szabad alkalmazni, melyek értékei megegyeznek az akkumulátor típus tábláján feltüntetett értékekkel.** Másfajta töltőkészülékek használata sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat a felrobbanó akku révén.
- **A készüléken létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni.** A már nem olvasható utasításokat a szerszámon rögtön le kell cserélni.

Üzembe helyezés előtt olvassa el, és tartsa figyelemben a használati utasítást.

Az akkut csak beltérben szabad feltölteni.

Az akku nem tehető a háztartási hulladékok közé!

Az akku nem tehető vizekbe!

Az akkut tilos elégetni!

Az akkut nem szabad napsugárzásnak és magas hőmérsékletnek kitenni!

Az akku feltöltése

Megjegyzés: A töltőkészülék nem tartozik a csomaghoz, azt kereskedőjénél rendelheti meg (► tartozék).

Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábrától.

FIGYELMEZTETES! Sérülésveszély! Tartsa be a biztonsági utasításokat, amikor akkus készülékeket kezel.

FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Az akkut ne merítse le teljesen.

Megjegyzés: Ha az akku teljesen fel van töltve, a töltő állomás automatikusan a fenntartó töltésre kapcsol át. Az akku maradhat tartósan a töltő állomáson.

- Az első üzembe helyezése előtt az akkut fel kell tölteni (töltési idő: ► Műszaki adatok).
- Nyomja be a reteszelógombot (1) és húzza ki az akkut a készülékből.
- Az akkut helyezze bele a töltési állomásra.
- A töltési állomás hálózati dugaszát csatlakoztassa a dugaszoló aljzatba.

A töltési állapotot a (2) és (3) ellenőrző lámpa jelzi ki:

- Csatlakoztassa a töltőkészüléket egy megfelelő dugaszoló aljzatba, a zöld LED kigyullad.
- Tölje be az akkut a töltőkészülékbe, a piros LED kigyullad, ezzel jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
- Ha a töltési folyamat befejeződött, kigyullad a zöld LED.
- Húzza ki a hálózati dugót és vegye ki az akkut.
- Piros be = töltés
- Zöld be = teljesen feltöltve
- Az akkut helyezze be a készülékbe úgy, hogy biztosan kattanjon a helyére.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetet és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. települési hulladék-ártalmatlanító társaság vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemet és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen. Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készülék lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	380510, 380511
Akkutöltő állomás	
Névleges feszültség	230 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény	35 W
Töltőfeszültség	12,6 V=
Töltőáram	2 A
Védelmi osztály	II
Akku	
Akkutípus	Li-Ion

Cikkszám	380510, 380511
Névleges feszültség	
• maximum	12 V=
• névleges	10,8 V=
Kapacitás	2000 mAh
Töltési idő	60 min

BAHR Priručnik za uporabo

Akkumulátor

Svršishodna uporaba

Uredaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sve sigurnosne upute! Ako ne poštujete sigurnosne upute, sebe i druge osobe dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sve upute za uporabu i sigurnosne upute radi buduće uporabe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obvezno dajte i upute za uporabu.

Korištenje i rukovanje sa alatom na akumulatorski pogon

- **Akumulator punite samo u uređajima za punjenje, koje preporuča proizvođač.** Kod uređaja, koji je namijenjen za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, ukoliko se koristi sa drugim akumulatorom.
- **Koristite samo predviđene akumulatorne u električnim alatom.** Korištenje drugog akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Akumulator koje ne koristite držite dalje od uredskih spojnica, kovanica, ključeva, čavla, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta pošto se može prouzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakta akumulatora za posljednju može imati opasne posljedice.
- **Kod pogrešnog korištenja iz akumulatora može isticati tekućina. Izbjegavajte kontakt sa time.** Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Ako tekućina dospije u oči dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina akumulatora može dovesti do iritacija kože i opekotina.

Dodatne sigurnosne upute

- **Nemojte otvarati akumulator.** Kroz nestručne zahvate može se oštetiti akumulator.
- **Akumulator nemojte izlagati vrućini, vatri, vodi i vlazi.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Kod oštećenja i nestručne uporabe akumulatora mogu nastupiti pare.** Pobrinite se za dobru ventilaciju i u slučaju tegoba se obratite liječniku. Pare mogu nadražiti dišne putove i prouzrokovati bolesti.
- **Nikada nemojte pokušati napuniti bateriju, koja se ne može puniti.** Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- **Akumulator se smije koristiti samo zajedno sa ovim električnim alatom.** Drugi električni uređaji moguće bitno mogu preopteretiti akumulator i time ga oštetiti.
- **Smiju se koristiti samo akumulatori odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici ovog električnog uređaja.** Kod korištenja drugačijih akumulatora kroz eksploziju akumulatora može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvari.
- **Smiju se koristiti samo uređaji za punjenje odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici akumulatora.** Kod korištenja drugačijih uređaja za punjenje kroz eksploziju akumulatora može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvari.
- **Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati.** Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.

Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.

Akumulator puniti samo u unutrašnjim prostorijama.

Akumulator nemojte zbrinuti preko kućnog otpada!

Akumulator nemojte zbrinjavati u vodama!

Akumulator nemojte spaliti!

Akumulator nemojte izlagati utjecaju sunčevih zraka ili povišenim temperaturama!

Napuniti akumulator

Napomena: Uredaj za punjenje nije uključen u obim dostave, i opcionalno je dostupan kod vašeg trgovca (► Pripor).

Napomena: Stvari izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Obratiti pozor na sigurnosne upute pri rukovanju sa akumulatorima.

PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Akumulator nemojte potpuno isprazniti.

Napomena: Ako je akumulator potpuno napunjen, stanica za punjenje automatski se preklapa u funkciju održavanja stanja napunjenosti. Akumulator trajno može ostati u stanici za punjenje.

- Prije prvog puštanja u pogon se akumulator mora napuniti (vrijeme punjenja: ► Tehnični podatki).
- Zapornu tipku (1) pritisnite i izvadite akumulator iz uređaja.
- Akumulator umetnite u stanicu za punjenje.

- Mrežni utikač uređaja za punjenje utaknite u utičnicu.
- Stanje punjenja prikazuje se kroz kontrolne svjetiljke (2) i (3):
 - Priključite uređaj za punjenje u odgovarajuću strujnu utičnicu, zelena LED svjetli.
 - Umetnite akumulator u uređaj za punjenje, crvena LED dioda svijetli, što znači da je punjenje započelo.
 - Kada je punjenje završeno, zelena LED svjetli.
 - Iskopčajte mrežni utikač i izvadite akumulator.
 - Crveno uključeno = punjenje
 - Zeleno uključeno = potpuno napunjeno
 - Akumulator utaknite u uređaj za punjenje i pustiti da se sigurno ukloni.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni strane električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenim mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispravljenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odijeljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja. Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Tehnički podatci

Broj artikla	380510, 380511
Stanica za punjenje akumulatora	
Nazivni napon	230 V~, 50 Hz
Nazivni učinak	35 W
Napon punjenja	12,6 V=
Struja punjenja	2 A
Klasa zaštite	II
Akumulator	
Tip akumulatora	Li-Ion
Nazivni napon	
• maksimalno	12 V=
• nominalno	10,8 V=
Kapacitet	2000 mAh
Vrijeme punjenja	60 min

GR Oδηγίες χειρισμού

Συσσωρευτής

Ενδεειγμένη χρήση

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσωκλειστές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη. Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιτήρητη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Λάβετε υπόψη σας όλες τις οδηγίες ασφαλείας! Αν παραβλέψετε τις οδηγίες ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας για το μέλλον.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.

Χρήση και χειρισμός του εργαλείου

συσσωρευτή

- **Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με συσκευές φόρτισης, που συνιστά ο κατασκευαστής.** Οι συσκευές φόρτισης που προορίζονται για ένα συγκεκριμένο είδος συσσωρευτών διατρέχουν κίνδυνο πυρκαγιάς, αν χρησιμοποιηθούν με άλλους συσσωρευτές.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Κρατάτε τους συσσωρευτές που δε χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες γραφείου, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών.** Ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εκρυσίει υγρό από το συσσωρευτή. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχόν επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπρόσθετα έναν γιατρό.** Το υγρό του συσσωρευτή που εξέρχεται μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμούς της επιδερμίδας ή εγκαύματα.
- **Επιπλέον υποδείξεις ασφαλείας**
- **Μην ανοίγετε το συσσωρευτή.** Η ακατάλληλη επέμβαση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο συσσωρευτή.
- **Μην εκθέτετε το συσσωρευτή σε υπερβολική θερμοκρασία, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.

- **Αν ο συσσωρευτής υποστεί ζημιά ή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να εκλυθούν ατμοί. Φροντίστε ώστε να υπάρξει καλός εξαερισμός και αποσταθεί σε έναν γιατρό σε περίπτωση ενόχλησεων.** Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς και να προκαλέσουν ασθένειες.
- **Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Ο συσσωρευτής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο.** Άλλα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν υπερφόρτωση και ως εκ τούτου ζημιά στο συσσωρευτή.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο συσσωρευτές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του συγκεκριμένου ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν χρησιμοποιηθούν συσσωρευτές που αποκλίνουν από τα παραπάνω μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο φορτιστές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του συσσωρευτή.** Αν χρησιμοποιηθούν φορτιστές που αποκλίνουν από τα παραπάνω οι συσσωρευτές μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- Σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δε διαβάζονται πια πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες χειρισμού.

Ο συσσωρευτής να φορτίζεται αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.

Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα!

Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα υδάτινα περιβάλλοντα!

Μην καίτε το συσσωρευτή!

Μην εκθέτετε το συσσωρευτή στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες!

Φόρτιση συσσωρευτή

Υπόδειξη: Η συσκευή φόρτισης δεν ανήκει στον παραδοτέο εξοπλισμό και διατίθεται προαιρετικά στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο (► εξαρτήματα).

Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τον χειρισμό επαναφορτιζόμενων συσκευών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Ο συσσωρευτής δεν αποφορτίζεται πλήρως.

Υπόδειξη: Όταν ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως, η βάση φόρτισης μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία διατήρησης φόρτισης. Ο συσσωρευτής μπορεί να παραμείνει διαρκώς στη βάση φόρτισης.

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να φορτίσει ο συσσωρευτής (Διάρκεια φόρτισης: ► Τεχνικά δεδομένα).
- Πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης (1) και βγάλτε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή.
- Τοποθετήστε το φωςτροφόμετρο στον φορτιστή στην πρίζα.
- Η κατάσταση φόρτισης φαίνεται στις λυχνίες ελέγχου (2) και (3):
 - Συνδέστε το φορτιστή σε μια κατάλληλη πρίζα, η πράσινη λυχνία LED ανάβει.
 - Στρώψτε το συσσωρευτή στο φορτιστή, η κόκκινη λυχνία LED ανάβει για να δείξει ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ξεκινήσει.
 - Όταν η διαδικασία φόρτισης ολοκληρωθεί, η πράσινη λυχνία LED θα ανάψει.
 - Τραβήξτε το ρεζυμολογητή και αφαιρέστε το συσσωρευτή.
 - Κόκκινο αναμμένο = φορτίζει
 - Πράσινο αναμμένο = πλήρως φορτισμένο
 - Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη συσκευή και φροντίστε ώστε να εφαρμόσει καλά.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρριζούνται να προστατεύονται από βραχυκύκλωμα, αποσυνδέοντάς τις πάντα από τους πόλους. Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και ανάλογα επισημασμένα πλαστικά υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν.

– Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	380510, 380511
Βάση φόρτισης συσσωρευτή	
Ονομαστική τάση	230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς	35 W
Τάση φόρτισης	12,6 V=
Ρεύμα φόρτισης	2 A
Κατηγορία προστασίας	II
Συσσωρευτής	
Τύπος συσσωρευτή	Li-Ion
Ονομαστική τάση	
• μέγιστο	12 V=
• ονομαστικό	10,8 V=
Απόδοση	2000 mAh
Χρόνος φόρτισης	60 min

NL Gebruiksaanwijzing

Accu

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden. Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht! Wanneer u de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- **Laad de accu's alleen op met opladers die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Een oplader, die bestemd is voor een bepaald type accu, kan brand veroorzaken wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel of brand.
- **Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken.** Vermijd het contact daarmee. Bij per ongeluk contact de huid met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, roep dan ook medische hulp in. Lekkende accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

Aanvullende veiligheidsinstructies

- **Maak de accu niet open.** Door onjuiste behandeling kan de accu worden beschadigd.
- **Stel de accu niet bloot aan hitte, vuur, water en vochtigheid.** Er bestaat gevaar voor explosie.
- **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen dampen ontsnappen. Zorg voor goede ventilatie en raadpleeg een arts in geval van klachten.** De dampen kunnen uw ademhalingswegen irriteren en ziekten veroorzaken.
- **Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.** Er bestaat gevaar voor brand en explosie.
- **De accu mag alleen worden gebruikt in combinatie met dit elektrische gereedschap.** Andere elektrische apparaten kunnen de accu overbelasten en op die manier beschadigen.
- **Er mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde accu's met de op het typeplaatje van dit elektrische gereedschap vermelde waarden worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan verwordingsgevaar en materiële schade door exploderende accu's veroorzaken.
- **Er mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde opladers met de op het typeplaatje van de accu vermelde waarden worden gebruikt.** Het gebruik van andere opladers kan verwordingsgevaar en materiële schade door exploderende accu's veroorzaken.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Niet meer leesbare aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.

Lees vóór de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.

Laad de accu alleen binnenshuis op.

Gooi de accu niet bij het huisvuil!

Gooi de accu niet in wateren!

Verbrand de accu niet!

Stel de accu niet bloot aan zonlicht of overmatige hitte!

Accu laden

Aanwijzing: De oplader behoort niet tot de leveringsomvang en is optioneel verkrijgbaar bij uw dealer (► Toebehoren).

Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

WAARSCHUWING! Risico op letsels! Veiligheidsinstructies betreffende de omgang met acculaders in acht nemen.

LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Accu niet sterk ontladen.

Aanwijzing: Wanneer de accu volledig is opgeladen, schakelt het laadstation automatisch over op bijladen tot gebruiksgereedheid. De accu kan permanent in het laadstation blijven.

- De accu moet vóór de eerste ingebruikneming worden opgeladen (oplaadtijd: ► Technische gegevens).
 - Vergrendelingsknop (1) indrukken en accu uit het apparaat halen.
 - Accu in het laadstation plaatsen.
 - Steek de stekker van het laadstation in het stopcontact.
- De ladingstoestand wordt door de controlelampjes (2) en (3) aangegeven:
- Steek de lader in het stopcontact, de groene LED brandt.
 - Schuif de accu in de lader, de rode LED gaat branden om aan te geven dat het laden is begonnen.
 - Wanneer het laden is voltooid, brandt de groene LED.
 - Trek de netstekker uit het stopcontact en verwijder de accu.
 - Rood aan = opladen
 - Groen aan = volledig opgeladen
 - Plaats de accu in het apparaat en laat hem goed vastklikken.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestrepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamel punten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Verpakking weggoien

De verpakking bestaat uit karton en overeenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die hergebruikt kunnen worden.

– Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Technische gegevens

Artikelnummer	380510, 380511
Accu-laadstation	
Nominale spanning	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen	35 W
Laadspanning	12,6 V=
Laadstroom	2 A
Beschermingsklasse	II
Accu	
Accutype	Li-Ion
Nominale spanning	
• maximaal	12 V=
• nominaal	10,8 V=
Capaciteit	2000 mAh
Opladtid	60 min

SE Bruksanvisning

Batteri

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd endast för icke-kommersiell användning. Allmänt erkända föreskrifter för olycksförebyggande samt bipackade säkerhetshänvisningar måste följas.

Vidta endast åtgärder som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är otillåten felanvändning. Tillverkaren svarar inte för skador som uppstår härur.

Allmänna säkerhetshänvisningar

- För en säker hantering av produkten måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetshänvisningar! Om säkerhetshänvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetshänvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.

Användning och hantering av det batteridrivna verktyget

- Ladda batterierna endast i laddare som rekommenderas av tillverkaren. Det kan innebära brandfara att använda en laddare, som är avsedd för en viss typ av batterier, med andra batterier.
- Använd endast härför avsedda batterier i elverktygen. Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandfara.
- Batterier som inte används skall hållas borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en överbyggnad av kontaktarna. En kortslutning mellan batterikontaktarna kan medföra brännskador eller brand.

- Vid fel användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten vid tillfällig kontakt. Om vätskan kommer i ögonen måste man uppsöka läkare. Läckande batterivätska kan medföra hudirritation eller brännskador.

Ytterligare säkerhetsåtgärder

- Öppna inte batteriet. Felaktiga ingrepp kan skada batteriet.
- Utsätt inte batteriet för hetta, eld, vatten eller fukt. Risk för explosion.
- Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Sörj för god ventilation och kontakta läkare om besvär uppstår. Ångorna kan irritera andningsvägarna och orsaka sjukdom.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är återuppladdningsbara. Risk för brand och explosion.
- Batteriet får användas endast i kombination med detta elverktyg. Andra elektriska apparater kan ev. överbelasta batteriet och skada det.
- Endast batterier godkända av tillverkaren med de värden som anges på elverktygets typskylt får användas. Om andra batterier används finns det risk för person- och sakskadorna p.g.a. exploderande batteri.
- Endast sådana laddare får användas som är godkända av tillverkaren med värden som anges på batteriets typskylt. Om andra laddare används finns det risk för person- och sakskadorna p.g.a. exploderande batteri.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Ölaslig information på produkten skall omgående bytas ut.

Läs och beakta bruksanvisningen före användning.



Ladda batteriet endast inomhus.



Släng inte batteriet i hushållssoporna!



Släng inte batteriet i vattendrag!



Elda inte batteriet!



Utsätt inte batteriet för solstrålning eller alltför höga temperaturer!

Laddning av batteriet

Info: Laddaren ingår inte i leveransen utan finns som tillval hos återförsäljaren (► tillbehör).

Info: Det faktiska utseendet på produkten kan avvika från illustrationerna.

WARNING! Risk för personskador! Beakta säkerhetshänvisningarna avseende hantering av batteridrivna produkter.

OBS! Risk för produktskador! Djupurladda inte batteriet.



Info: När batteriet är helt laddat ställer laddaren automatiskt om sig till underhållsladdning. Batteriet kan ligga kvar i laddaren hela tiden.

- Före den första idrifttagningen måste batteriet laddas upp (laddtid: ► Tekniska data).
- Tryck på föreglingsknappen (1) och dra ut batteriet ur produkten.
- Sätt i batteriet i laddningsstationen.
- Sätt in laddningsstationens nätkontakt i uttagat.
- Laddstatus visas med kontrollamporna (2) och (3):
- Anslut laddaren till lämpligt uttag, den gröna LED lyser.
- Skjut in batteriet i laddaren, den röda LED lyser för att indikera att laddningen har börjat.
- När laddningen är avslutad lyser den gröna LED.
- Dra ur kontakten och ta ur batteriet.
- Röd lyser = laddning
- Grön lyser = fulladdat
- Sätt i batteriet i produkten och se till att det hakar fast på plats.

Bortskaffning

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken sopptuna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjanta elapparater, uttjanta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjanta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Lithumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna. Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjanta, skrotmassiga apparater.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

– Lämna dessa material till återvinningen.

Tekniska data

Artikelnummer	380510, 380511
Batteriladdare	
Märkspanning	230 V~, 50 Hz
Nominell effekt	35 W
Laddspanning	12,6 V=
Laddström	2 A
Skyddsklass	II
Batteri	
Batterityp	Li-Ion

Artikelnummer	380510, 380511
Märkspanning	
• max.	12 V=
• nom.	10,8 V=
Capacitet	2000 mAh
Laddningstid	60 min

F! Käyttöohje

Akku

Määräystenmukainen käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Yleisesti hyväksytyt työturvallisuusmääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on otettava huomioon.

Suorita ainoastaan toimia, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Tämän laitteen turvallista käsittelyä varten laitteen käyttäjän on ennen ensimmäistä käyttökertaa luettava käyttöohje ja ymmärrettävä se.
- Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.
- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhemmä tarvetta varten.
- Kun myyt tai luovutat laitteen edelleen, liitä siihen aina myös tämä käyttöohje.

Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa akku vain valmistajan suosittelemilla laatureilla. Tiettyjä tyyppeille akuille sopivan laturin yhteydessä on tulipalon vaara, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja tulipaloja.
- Pidä akut, jotka eivät ole käytössä, pois klemmiarjen, kolkoiden, avaimien, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä ne voivat aiheuttaa koskettimien siloituksen. Oikosulku akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta siihen. Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtele vedellä. Hakeudu lääkärihoitoon, mikäli nestettä pääsee silmiin. Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin.

Lisäturvallisuusohjeet

- Älä avaa akkua. Epäasiallinen käsittely voi vahingoittaa akkua.
- Älä altista akkua kuumuudelle, tullelle, vedelle eikä kosteudelle. Se aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Vaivallista akusta tai akkujen epäasiallisessa käytössä voi päästä höyryä ulos. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ja käännä lääkäriin puoleen, jos sinulla esiintyy oireita. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä ja aiheuttaa sairauksia.
- Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavia akkuja. Se aiheuttaa palo- ja räjähdysvaaran.
- Akkua saa käyttää vain tämän sähkötyökalun kanssa. Muut sähkölaitteet voivat ylikuormittaa akua ja vahingoittaa sen.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja, joilla on tämän sähkötyökalun tyypikilvessä mainitut arvot. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä laatureita, joilla on akun tyypikilvessä mainitut arvot. Muunlaisten laatureiden käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.
- Laitteeseen kiinnitettyjä merkkejä ei saa poistaa eikä peittää. Laitteessa oleva lukukelvottomat ohjeet on vaihdettava välittömästi.

Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.



Lataa akku vain sisätiloissa.



Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!



Akkua ei saa hävittää vesistöihin!



Akkua ei saa polttaa!



Älä altista akkua auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille!



Akun lataaminen

Huomautus: Laturi ei tule toimituksen mukana. Sen voi hankkia lisävarusteena alan liikkeestä (► Tarvikkeet).

Huomautus: Laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.



VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Noudata akkukäyttöisten laitteiden käsittelyssä annettuja turvallisuusohjeita.



HUOMIO! Laitteen vahingoittumisvaara! Akkua ei saa syväpurkaa.



- Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa (latausaika: ► Tekniset tiedot).
- Paina lukituspainiketta (1) ja vedä akku laitteesta.
- Aseta akku latausasemaan.
- Kytke latausaseman virtapistoke pistorasiaan.
- Merkkivalot (2) ja (3) osoittavat latauksen tilan:
- Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan, vihreä LED palaa.
- Työnä akku laturin, punainen LED palaa ja osoittaa, että lataus on alkanut.
- Vihreä LED palaa, kun lataus on päättynyt.



- Vedä virtapistoke irti ja ota akku pois.
- Punainen valo = lataus käynnissä
- Vihreä valo = ladattu täyteen
- Laita akku laitteeseen ja anna sen napsahtaa paikoilleen.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.



Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, jotka voidaan kierrättää.



- Vie nämä materiaalit uudelleenkäytettäviksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	380510, 380511
Akun latausasema	
Nimellisjännite	230 V~, 50 Hz
Nimellisteho	35 W
Latausjännite	12,6 V=
Latausvirta	2 A
Suojaluokka	II
Akku	
Akkutyyppe	Li-Ion
Nimellisjännite	
• maksimi	12 V=
• nimellinen	10,8 V=
Kapasiteetti	2000 mAh
Latausaika	60 min